



3 year guarantee Patented

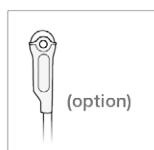
SEGMENT 8 mm

CE 0082

EN 564

Ø 8 mm

43 g/m

Cord
Cordelette

⚠ WARNING

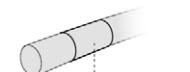
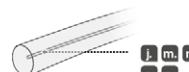
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082

Body controlling the
manufacture of this PPENotified body that carried
out the CE type examinationAPAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumury-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

Traceability: datamatrix

Rope diameter / Strength / Length

Standards

Carefully read the instructions for use

Model identification

Serial number
00 J 0000000 000Year of
manufactureMonth of
manufacture

Lot number

Individual identifier

Material

NFPA
certification body

Year of manufacture

Model identification

PETZL.COM

Latest
versionOther
languagesTechnical
tipsPPE
checking

Warning symbols Panneaux d'alertes



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL
F-38920 CROLLES
PETZL.COM
ISO 9001
© PETZL
MADE IN
CZECH REPUBLIC



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

100%
Recycled paper

NFPA CERTIFICATION

EMERGENCY SERVICES
ESCAPE ROPE IN ACCORDANCE
WITH NFPA 1983-2012.
THIS ROPE MEETS THE ESCAPE ROPE
REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND
EQUIPMENT FOR EMERGENCY
SERVICES, 2012 EDITION.

SEGMENT 8 mm - ESCAPE ROPE

MINIMUM BREAKING STRENGTH: 16 kN
DIAMETER: 7.5 mm
TYPE OF FIBER: POLYAMID, POLYESTER

ELONGATION AT 1.35 kN - 300 lbf: 7,6%
ELONGATION AT 2.7 kN - 600 lbf: 13,2%
ELONGATION AT 4.4 kN - 1000 lbf: 17%

EMERGENCY SERVICES
MANUFACTURER SUPPLIED EYE
TERMINATION IN ACCORDANCE
WITH NFPA 1983-2012.

THIS MANUFACTURER SUPPLIED EYE
TERMINATION MEETS THE
REQUIREMENTS OF NFPA 1983,
STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND
EQUIPMENT FOR EMERGENCY
SERVICES, 2012 EDITION.

SEGMENT 8 mm - MANUFACTURER SUPPLIED EYE TERMINATION (optional)

MINIMUM BREAKING STRENGTH: 13.5 kN
THREAD FIBER: POLYESTER

After removing the Instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the Instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and Equipment for emergency services, 2012 edition.

1. Field of application
Champ d'application

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Strength
Résistance

2. Nomenclature
Nomenclature

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

6. Precautions for use
Précautions d'usage

7. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
XXXX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings
Marquage

C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

E. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Drying / Séchage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

G. Storage - Transport
Stockage - transport

H. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for further and additional information.
You are responsible for reading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Accessory cord for vertical activities. This cord does not absorb energy and is not suitable for arresting a fall.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Cord end marking, (4) Sewn termination (optional), (5) Protective sleeve.

Principal materials: nylon, polyester.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com/ppe. Record the results of your PPE inspection form.

Before and after each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the cord. Make sure there are no cuts, burns, frayed or broken strands, fuzzy areas, or signs of chemicals...

Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the cord, as indicated in the drawing. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

Check the condition of the sewn terminations (wear burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals) and the condition of the plastic sleeve (deformation, cuts...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other. Beware of any sharp edges or rubbing that can damage the cord.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Observe the compatibility information specified in the Instructions for Use for your devices.

Use a harness that meets current standards in your country (e.g. EN 361, EN 12277 or NFPA life safety harness).

5. Strength

Static strength without terminations: 16 kN.

NFPA-specific information:

Elongation at 1,35 kN.

Elongation at 2,7 kN.

Elongation at 4,4 kN.

6. Precautions

WARNING: a cord is not a rope and cannot replace a rope for normal use. The small diameter and construction of the cord makes it more slippery than a rope. Adapt your vigilance, technique and equipment according to your usage.

7. Additional information

Knot

A knot reduces the cord's initial strength.

Ice and moisture

Wet or icy cord is less abrasion-resistant and can be more slippery.

Aging

Warning: this cord swells with use and can shrink in length by up to 10 %.

It is important to note that certain environmental factors can affect the physical properties of the cord (sun exposure, chemicals, high temperatures...).

When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use depending on the type and intensity of usage, and the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures or exposure to flames, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons

A: Lifetime 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures

- D. Usage precautions: Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers. E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport (beware of excessive flexing and of UV exposure) - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)

- J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.

2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d.

Diamètre, strength, longueur - e. Numéro de lot - f. Year of manufacture

- g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier

- j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Material - n. NFPA certification body - o. Year of manufacture - p. Quarter of manufacture

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains techniques et usages sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les dire. Consultez Petzl.com pour plus d'informations supplémentaires. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

Cordelière auxiliaire pour les activités de verticalité. Une cordelette ne peut pas absorber d'énergie, elle ne convient pas pour l'arrêt de chute.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu. Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Ame, (3) Marquage de bout de cordelette, (4) Terminaison (en option), (5) Manchon de protection.

Matériaux principaux : polyamide, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant et après chaque utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la cordelette. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés ou cassés, zones peluchées ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme sur toute la longueur de cordelette, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Vérifiez l'état des deux coussins coussus (usure, brûlures, fils effilochés, zones peluchées ou traces de produits chimiques) et l'état du manchon plastique (déformations, coupures...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention à toute arête tranchante ou frottement pouvant endommager votre cordelette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Respectez les informations de compatibilité mentionnées sur la notice technique de vos appareils.

Utilisez un harnais conforme aux normes en vigueur dans votre pays (par exemple : EN 361, EN 12277 ou NFPA life safety harness).

5. Résistance statique

Résistance statique sans extrémité : 16 kN.

Informations spécifiques NFPA :

Elongation à 1,35 kN.

Elongation à 2,7 kN.

Elongation à 4,4 kN.

6. Précautions

Attention, une cordelette n'est pas une corde et ne peut pas remplacer une corde en utilisation normale. Le petit diamètre et la construction de la cordelette la rendent plus glissante qu'une corde. Adaptez votre vigilance, votre technique et votre matériel en fonction de votre utilisation.

7. Informations complémentaires

Nœud

Un nœud réduit la résistance initiale de la cordelette.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité et du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion et peut être plus glissante.

Vigilance

Après un usage une cordelette grossit et peut perdre jusqu'à 10 % de sa longueur.

Il est important de souligner que certains facteurs environnementaux peuvent affecter les propriétés physiques de la cordelette (ensellissement, produits chimiques, hautes températures...).

Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes ou expositions à la flamme, produits chimiques...).

Destruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

- Il est recommandé de rebouter un produit composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruissez ces produits pour éviter une future utilisation.

pictogrammes :

A: Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage

Exposez tout contact avec des produits chimiques qui peuvent détruire les fibres. E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage

transport (attention au phâge excessif et aux UV) - H. Entretien. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretenir, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.

3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit.

4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d.

Diamètre, strength, longueur - e. Numéro de lot - f. Year of manufacture

- g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier

- j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Material - n. NFPA certification body - o. Year of manufacture - p. Quarter of manufacture

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warningsweisen informieren Sie über potentielle mögliche Gefahren, die durch das Produkt entstehen können. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warningsweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA).

Hilfsseilschnur für vertikale Aktivitäten. Eine Reepschnur kann keine Energien aufnehmen. Sie ist nicht zum Auffangen eines Sturzes geeignet.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person

Haftung

WANDELN

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind natürgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsleitung vollständig lesen und verstehen.

- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.

- Die mit dem Einsatz verbundene Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und fragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Endmarkierung der Reepschnur, (4) vernähte Endverbindung (optional), (5) Schutzhülle.

Materialien: Polyamid, Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Bitte beachten Sie auf die auf Petzl.com/ppe beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbuch Ihrer PSA ein.

Vor und nach jedem Gebrauch

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Länge der Reepschnur. Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefranste oder beschädigte Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist.

Festen Sie den Kern während der Überprüfung gezeigt über die gesamte Länge der Schnur. Achten Sie auf die Stellen, wo der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.). Überprüfen Sie den Zustand der vernähten Endverbindungen (Abnutzungsscheinstellen, Brandstellen, ausgefranste Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von chemischen Produkten) sowie den Zustand der Schutzhülle (Deformierung, Einschnitte usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie auf scharfe Kanten oder Scheuerstellen, welche die Reepschnur beschädigen können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Beachten Sie die Kompatibilitäshinweise in der Gebrauchsleitung Ihrer Geräte.

Benutzen Sie einen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmenden Gurz (z.B. EN 361, EN 12277 oder NFPA life safety harness).

5. Bruchlast

Statische Festigkeit ohne Endverbindung: 16 kN.

Spezielle Informationen der NFPA:

Dehnung bei 1,35 kN.

Dehnung bei 2,7 kN.

Dehnung bei 4,4 kN.

6. Vorsichtsmaßnahmen

Achtung, eine Reepschnur ist kein Seil und kann dieses für seinen normalen Einsatz nicht ersetzen. Aufgrund ihres geringeren Durchmessers und ihres Aufbaus ist eine Reepschnur gitterartiger als ein Seil. Passen Sie Ihre Wachsamkeit, Ihre Technik und Ihre Ausrüstung der Verwendung entsprechend an.

7. Zusätzliche Informationen

Knoten

Ein Knoten reduziert die anfängliche Bruchlast der Reepschnur.

Frost und Feuchtigkeit

Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abriss und kann rutschiger sein.

Alterung

Warnung, eine benutzte Reepschnur wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 10 % ihrer Länge verlieren.

Bitte beachten Sie, dass gewisse Umgebungsfaktoren (Sonne, chemische Produkte, hohe Temperaturen usw.) die physikalischen Eigenschaften der Reepschnur beeinträchtigen können.

Aussonderung von Ausrüstung

ACG (Akkord): Unter bestimmten Umständen können die Aussonderungen eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Belastung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder Berührung mit offenen Flammen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).

- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie zweifeln seine Zuverlässigkeit an.

- Die Vollsättigung ist erreicht (Anfang der gesetzlichen Bestimmungen, inkompatibel mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A: Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C.

Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können. Reinigung/Desinfektion.

- E. Trocknung - F. Lagerung/Transport (übermäßiges Falten und UV-Strahlung vermeiden) - G. Pflege - H. Änder

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om nägra potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, såsom att omöjligt att beskriva alla. Gå till [Petzl.com](#) för ytterligare information och ytterligare information. Du får också anvisningar att bestämma varje varning och användning korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Personlig skyddsurustning (PPR).

Tillbehörssymbolen för vertikala aktiviteter. Detta snöre absorberar inte energi och är inte lämpat för att ta emot ett fall.

Denna produkt får endast belastas över sin hållfasthetsgräns eller används till ändamål den där är avsedd för.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Låsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begärningar.
- Förstå och godta befristliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår något av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Repsnörets ändmärkning, (4) Sydda öglor (tilvar), (5) Skydd. Huvudsakliga material: nylon, polyester.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Petzi rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ de anvisningar beskrivna på [Petzl.com/ppe](#). Dokumentera resultaten i besiktningsformuläret för PPE.

Före och efter varje användning

Kontrollera mantelns kondition långt hela repsnöret visuellt. Kontrollera att det inte finns några jack, brännmärken, fransade trädar, luddiga partier eller spår av kemikalier, etc.

Gör en teknisk undersökning av kärnan genom att känna igenom hela repsnöret, se bilderna. Visserligen gör det möjligt att upptäcka delar där kärnan är skadad (hårdare putter, svampiga partier, etc.).

Kontrollera syddas öglor, skruvar (slitage, brännmärken, fransade trädar, luddiga partier eller spår av kemikalier) samt skicket på plastholje (deformation, Jack...).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkten strick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

Var uppmarksamt på vassa kanter och friktion som kan skada repsnöret.

4. Kompatibilitet

Så till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop). Observera kompatibilitetsinformation i användningsinstruktioner för utrustningen som används.

Använd sole som uppfyller gällande standarder i det landet den används (t.ex. EN 361, EN 12277 eller NFPA livsäkerhetsslele).

5. Styrka

Statisk styrka utan sydda öglor: 16 kN.

NFPA-spesifik information:

Förlängning vid 1,35 kN.

Förlängning vid 2,7 kN.

Förlängning vid 4,4 kN.

6. Försiktighetsåtgärder

VARNING: repsnöre är inte ett rep och kan inte ersättas repet för vanlig användning. Mindre diameter och repsnörets konstruktion gör att det är halare än rep. Anpassa din vaksamhet, teknik och utrustning beroende på användning.

7. Utterrillgare information

Knop

Knut reducerar repsnörets ursprungliga styrkan.

Is och fukt

Ett blöd eller isigt repsnöre är mindre motståndskraftigt mot nötning och kan vara halare.

Aldrighet

Varning: detta repsnöre sväljer vid användning och kan krympa i längd med upp till 10 %.

Det är viktigt att förstå att vissa faktorer i omgivande miljö kan påverka repsnörets fysiska egenskaper (exponering för sol, kemikalier, höga temperaturer...).

När produkten inte längre ska användas

VARNING: i extremläget kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsfält (beroende på hur och var den används och vad den utsätts för tuffa miljöer, hav, vassa kärnor, extrema temperaturer eller exponering för lågor, kemikalier, etc.).

Produktet kan dock återvinnas om det är i godkänt för att undanlämmas från naturen.

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspektionen. Du tvingar på dess skick.

- Du inte hittar och hället känner till dess historia.

- När den blir omöjlig att längtfästa, rullstiftning, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtidens bruk.

Ikoner

A. Låslängd: 10 år - B. Märknings - C. Godkända temperaturer

- D. Försiktighetsåtgärder användning, inkludér att kontakta med kemikaler, specifika informationer om att förfogar fibrenra. E. Temperatur-/definitori- - F. Torkning - G. Förlängning/tillängning (var förlängning med överläggning samt UV-skyddet) - H. Undanläm - I. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frägror/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämringsheller eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Strikat symbol: en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Diameter, styrka, längd - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånd - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbestekning - m. Material - n. NFPA certifieringsorgan - o. Tillverkningsår - p. Tillverkningskvarter

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytävä varusteita oikein. Vain joitkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varioitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä välttämisistä, mutta muuttaa myös muidon toimintaa mukaan. Tarkista paitsi varusteita myös varustetta ja käytä varusteita oikein. Olet itsesi varovainen siitä, että huomioit varoituskes ja käytät varusteita oikein. Tämä varusteen välähtymättä lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösojaamin (PPR).

Tarkennanu Koekalla tapauhtaan toimintaan. Tämä naru ei vaimenna näkyväisyyttä eliä soveltuu putousmenetystä pääsynä.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eliä sitä saa käyttää miinhinkin muuhun tarkoituksen kuin siihen, mihin se on suunniteltu. Tätä tuotetta saa käyttää vain päätevaat ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päätevaat ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta jossa täta varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisistä ja turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteun käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärrää kaikki käyttötavat.
- Hankkia käyttöä varikkoiluksista.
- Tutustua sen käytökelpusointuihin ja rajauksiin.
- Ymmärrää ja hyväksyy tämän liittyytin riskit.

Näiden varoituksen huomioilla jätäminen saattaa johtaa vaaralliseen loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Olet vastuussa teoistasi, päättökisistä sekä turvallisuudesta ja sinä kannat seurauksista nauttia.

Kannat seurata, että tuo varusteu, joka on käytetty ilman tätä varustetta, tuo jossain määrin näytävän riskiä.

Tässä tuotetta ollaan käytettävä päätevaat ja vastuullinen henkilö.

Tässä tuotetta ollaan käytettävä päätevaat ja vastuullinen henkilö.

2. Osaluettelo

(1) Manteli, (2) Ydin, (3) Narupään merkkinä, (4) Ommeltu päätöksenkeli (valimainen), (5) Suojavaippa.

Päämateriaali: nilon, polyester.

3. Tarkastuskohheet

Petzi suosittelee, että perustellun tarkastuksen suoritetaan vähintään kerralla 12 kuukaudessa. Noudata osioitteenaa [Petzl.com/ppe](#) annettuja ohjeita. Kirjaudu tulokset henkilösojien tarkastuslomakeeseen.

Ennen jälkeen jokaisen käytön

Tarkasta maitteliin siirräntäiseksi koko narun pituudelta. Varmista ettei siinä ole vialtia, paljaski, leikkauttuneita tai riikitäisiä salkaita, riikitäisiä alueita, merkkejä kemiallisista vauroista.

Tarkasta ydin kokin narun pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydetään ulos joutua osin ydin on vahingoittunut (kova kohta, löysä yläosa...).

Tarkasta ommeltu päätevaat sekä hiirtä, räjäytävät alueet tai merkit kemiallisista vauroista) ja muoviosujen kunto (väläntymät, viilott, yms.).

Käytön aikana

Täkseen tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittymisen järjestelmään muilin välinen sisätiloilaisuus. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa niinäköön.

Varo kaikkia terävää reunoja tai hiertävää pintoja, jotka voivat vahingoittaa narua.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämistäjä osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käyttämistä).

Tarkasta varusteiden yhteensopivuuslastet edetäni käytöhtöisestä.

Käytä valjata joita käytävä käytönteketällä.

Varo kaikkia terävää reunoja tai hiertävää pintoja, jotka voivat vahingoittaa narua.

5. Lujuus

Staattinen lujuus ilman pääteönskenkejä: 16 kN.

NFPA-standardi liittyy tiedot:

Verrytä 1,35 kN:n voimasta.

Verrytä 2,7 kN:n voimasta.

Verrytä 4,4 kN:n voimasta.

6. Varotoimenpiteet

VAROITUS: naru ei ole käytössä eliä voi korvata köyhtyä jopa 10%.

On täkseen ottaa huomioon, että tietty ympäröistekijät (aurinkovalo, kemikaalit, korkoja lämpötiloja) voivat vaikuttaa narun ominaisuuksiin.

Million varusteen poistettava käytöstä

VAROITUS: erikoistapauksissa saat joutua poistamaan tuoteesta käytöstä vain yhden aianan käytötkerran jälkeen. Tämä riippuu käytöllä räjäytävudesta ja käytölosuhteesta (ankaran olosuhteet, monimutkaisuus, vahat, vähäinen ja etäinen räjäytävät lämpötilat tai atluttuminen lisäksi, kemikaalit...).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta ja tehty muovista tai tekstiliä.

- Se on alistiin räjäytetulle (tai räjäytävälle) vialta.

- Se ei läpäise tarkastusta. Siinulla on pieniin epäilyihin se luetteleväudesta.

- Tulee käytävästä.

- Tule

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprozentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trójlegionów oznacza strzegący przed niekontrolowanym użyciem. W razie użycia tego symbolu, sprzątanie, arie nie jest możliwe w myślniarce wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia lub do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde z te użycia tego sprzętu będzie prowadzić do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI).

Linka pomocnicza do aktywności w ekspozycji. Linka nie pochłania energii, nie jest przeznaczona do zatrzymania upadków. Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pred użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekczenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencję. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumieć instrukcji użytkowania, nie powinien postępuwać tym sprytem.

2. Oznaczenia części

(1) Oplot, (2) Różter, (3) Oznaczenie na końcu linki, (4) Zakorzczenie zsypane (opaska), (5) Oskronka.

Materiały podstawowe: poliamid, poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzania

Petz zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com/ppe. Rezultat kontroli należy zachować na karcie SOI.

Przed i po każdym użyciu

Sprawdzić optyczny stan opłatu na całej długości linki. Upewnić się czy nie ma przećwórczo, nadtopień, postrzepionych lub złamanych włókien, wybruszeń, śladów niebezpiecznych substancji chemicznych..

Wykonaną kontrolę doktrywną rdzenia na całej długości linki, zgodnie z rysunkiem. Pozwala to na wykrycie miejsc, gdzie rdzeń jest uszkodzony (sztywność, efekt skarpetki...).

Sprawdzić stan zakorzczeń szyszanych (brak zużycia, przecięcie, nadtopień, postrzepionych włókien, wybruszeń, śladów substancji chemicznych..).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

Uwaga na wszelkie ostre krawędzie lub na tarcie mogące uszkodzić waszą linkę pomocniczą.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Przestrzegać informacji dotyczących kompatybilności zamieszczonych w instrukcjach obsługi przyrządów. Uwaga: uprzejmy zgodnie z normami w waszym kraju (na przykład: EN 361, EN 12277 lub NFPA life safety harness).

5. Wytrzymałość

Wytrzymałość statyczna bez zakorzczeń szyszanych: 16 kN.

Informacje specyficzne dla NFPA:

Wydłużenie przy 1,35 kN.

Wydłużenie przy 2,7 kN.

Wydłużenie przy 4,4 kN.

6. Środki ostrożności

Uwaga: Linka pomocnicza nie jest lina i nie może zastąpić lin podczas normalnego użytkowania. Mała średnica i konstrukcja sprawiają, że linka pomocnicza jest bardziej słiska niż lina. W zależności od sposobu użytkowania należy dostosować waszą czułość, waszą technikę i sprzęt.

7. Dodatkowe informacje

Wszel

Wszelkimi zmniejsza początkową wytrzymałość linki pomocniczej.

Lód i wilgoć

Mokra lub zalodzona linka pomocnicza jest bardziej wrażliwa na zużycie i może być bardziej śliska.

Starzenie się

Uwaga: podczas użytkowania linka zwiększa swoją średnicę i może stać się do 10% swojej długości.

Ważne jest, by mieć świadomość, że niektóre zmienne środowiskowe mogą pogorszyć fizyczne właściwości linki (nasłonecznienie, produkty chemiczne, wysoka temperatura...).

Utrzymanie

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostra krawędzią, duże obciążenia, poważne odparczenia, kontakt z ogniem itd. Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zauważa elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zalizyc mocny upadek (lub obciążenie).

Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jednakże możliwości do kontroli niego niezawodności.

Należy znać zasadę historycznego dokonania.

Jesieli jesteś niezadowalony (rozwiąż problem, normatywny lub niekompatybilny z innym wyposażeniem itd.)

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury

- D. Środki ostrożności podczas użytkowania. Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi, zwłaszcza z kwasami, które mogą zniszczyć włókna. E. Czyszczenie/dezynfekcja: F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport (uwaga na nadmiernie zgraniczony promieniowanie UV) - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dochodzące podczas użytkowania awarii, gwarancji nie podlegają produkty: noszące echa normalnego zużycia, zardzewienie, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebieran i zastosowani niegodzinnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sygnet ostrzegający ouchymnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. Niekompatybilność sprzętu.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE“ - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica, wytrzymałość, długość - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Numer partii - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Materiał - n. Jednostka certyfikująca NFPA - o. Rok produkcji - p. Kwartał produkcji

SI

W tych navodilach jest rozłożeno, kako prawidłowo uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehniki in načini uporabe. Opazorni simboli vam pozanjajo o nekaterek možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo tega opreme, vendar je mogoče opisati vse. Za podrobnejšo informacijo vam lahko pomaga spletna stran Petzl.com. Opozorni ste za upoštevanje vsakega opozorila v pravilno uporabo vaše opreme. Kakšna koli napaka uporaba te opreme povzroči dodatne nevarnosti. Če imate kakšen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO).

Pomocna vrvica za vertikalne aktivnosti. Ta pomocna vrvica ne absorbuje energije in ni primerna za ustavljanje padca. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan. Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod posredno in vizualno kontrolo pristojni in odgovorne osebe.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omrežjimi izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodenje ali smrt.

Odgovorno ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) plastič. (2) jedro, (3) označka konca vrvice, (4) zaščitni zaključek (5) plastična opaska, (6) zaščitni ovaj.

Glavnna materiala: poliamid, poliester.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petz priporoča podrobno preverjanje vsaj vsake 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com/ppe. Rezultate preverjanja vpisite v vas obrazec, preglejte OVO.

Prep in po vsaki uporabi

Vzadajno preverite stanje plastične po cevi dolžini pomožne vrvice. Prepričajte se, da ni zarez, ozganje, obrazbeni ali pregrani vlaken, očlupnih površin ali znakov kemikalij, itd.

Z citom preglejte stanje jedre po cevi dolžini pomožne vrvice, kot je prikazano na sliki. To vam omogoča odkriti mesto, na katerem je jedro poškodovano (trdo mesto, zmejčano območje...).

Preverte stanje zaščitnih zaključkov (obrava, ozgarne, obrazlena vlakna, očlupne površine ali znaki kemikalij) in stanje plastične zaščite (deformacije, zarezje...).

4. Skladnost

Preverte skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Upoštevajte podatke o zdržljivosti, določene v Navodilih za uporabo vaših pripomočkov.

Uporabite pas, ki ustreza veljavnemu standardu v vaši državi (npr. EN 361, EN 12277 ali NFPA varovalni pas).

5. Nosilnost

Statična nosilnost brez zaključkov: 16 kN.

NFPA-podrobnejšje informacije:

Raztezek pri 1,35 kN.

Raztezek pri 2,7 kN.

Raztezek pri 4,4 kN.

6. Varnostna opozorila

OPOZORILO: pomočna vrvica ni vvr in ne more nadomestiti vrvi za običajno uporabo. Zaradi majhnega premora in konstrukcija je pomočna vrvica bolj spojla od vrv. Prilagodite vašo pozornost, tekniko in opremi glede na vašo uporabo.

Opazujte, da lahko nekatere okoljski dejavniki vplivajo na fizikalne lastnosti vrvice (izpostavljenost soncu, kemikalijam, visokim temperaturam, itd.).

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe

POTOŽ: izjemno dograjeno ali prečisto razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe. Ne uporabljajte izdelka, kolikor obvezno v intenzivnosti uporabe in obliko uporabe (npr. okola, morska okola, ostri robovi, ekstremne temperature ali izpostavljenostognju, kemikalijem...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrel večji padec (ali preobrenitev);
- ni prestal preverjanja oz. matišen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate nujne celote zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik in neskladosti z drugim uporabo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, izdelek uničite.

Ikonikni izdelek iz uporabe

POZOR: izjemno dograjeno ali prečisto razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe. Ne uporabljajte izdelka, kolikor obvezno v intenzivnosti uporabe in obliko uporabe (npr. okola, morska okola, ostri robovi, ekstremne temperature ali izpostavljenostognju, kemikalijem...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrel večji padec (ali preobrenitev);
- ni prestal preverjanja oz. matišen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate nujne celote zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik in neskladosti z drugim uporabo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, izdelek uničite.

3-letrna garancija

Za kateri koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obrava in izraba, oksidacija, predelevalne ali pridelne, neprimerno skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nezapojljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nevreže ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opisuje preglej tipa - c. Sistematična matrica s podatki o Petzl, nosilnik - d. Sistematična številka - 1. Individualna označba - Standardi - k. Natanko preberite Navodila za uporabo - l. Označka modela - m. Material - n. NFPA certifikacijski organ - o. Leto izdelave - p. Četrtek izdelave

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja. Felhasználási eljárásban minden használó módöt és technikát. Az eszközökkel kapcsolatos minden használati módot, az eszközökkel kapcsolatos minden információt. Az új információk tartalmaznak értesítések előlábsárra, betartásáért és biztonságban.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés.

Szégekdőt magasan végzett tevékenységekhez. A segédkötél nem energiafelvétel, egyszerűen helyteljes használati módot. A termék több a megadott szakítószíráságnál nagyobb terheléssel kitenheti vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül.

Felélfösség

FIGYELEM A termék használata közben végezzet tevékenységek

természetköből adódóan veszélyeztetett.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről.

Mindegyik a termékkel kapcsolatos minden használati módot.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről.

Mindegyik a termékkel kapcsolatos minden használati módot.

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лицензия на использование этого изделия не включает мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования. Неправильное использование данного оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

ВНИМАНИЕ
Действительность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность других участников. Если вы не можете действовать, если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оболочка, (2) Седельник, (3) Маркировка на конце шнура, (4) ПРОЩИТНЫЙ КОНЕЦ (если есть), (5) Защитная оболочка. Основные материалы: нейлон, полиэстер.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. При плановом осмотре следите рекомендациям на сайте Petzl.com. Занесите результаты осмотра в инспекционную форму СИЗ.

До и после каждого использования

Проведите визуальный осмотр оболочки по всей длине шнура. Убедитесь в отсутствии порезов, следов оплавления или химического воздействия, потертых или поврежденных нитей и т.д. Ощущением проверьте седельник шнура по всей длине, как показано на рисунке. Это позволит обнаружить участки, на которых оболочка покрыта пленкой (наличие уплотнений, отсутствие складок и т.д.). Проверьте состояние пропитки концов (на отсутствие следов химического воздействия или оплавления), износа, потертых нитей и т.д.) и защитной оболочки (на отсутствие деформаций, порезов и т.д.).

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга. Избегайте острых граней и трения, способных повредить шнур.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость с элементами, с которыми оно будет взаимодействовать). Ознакомьтесь с информацией о совместимости ваших устройств, которая указана в их инструкции по эксплуатации. Используйте привязь, соответствующую местному законодательству в вашей стране (например, стандарты EN 361, EN 12277 или NFPA life safety harness).

5. Прочность

Статическая прочность без концевых элементов: 16 kN. Информация NFPA.

Удлинение под воздействием 1,35 кН.

Удлинение под воздействием 2,7 кН.

Удлинение под воздействием 4,4 кН.

6. Меры предосторожности

Внимание: шнур не является канатом и не может заменить канат, используемый своим обычным образом назначенный для подъема и транспортировки людей и багажа,ющим членом семьи.

Оставайтесь осторожными и выбирайте снаряжение и технику его использования в соответствии с условиями его эксплуатации.

7. Дополнительная информация

Узел

Узел уменьшает исходную прочность шнура.

Лед и лава

Морской или обделенный шнур – более скользкий и менее устойчив к истиранию.

Стрекозы

Внимание: по мере использования шнур утолщается и может упасть на величину вплоть до 10% от своей длины.

Важно понимать, что некоторые воздействия окружающей среды могут повлиять на свойства шнура (солнечная радиация, химические вещества, высокая температура и т.д.).

Выбрасывака снаряжения

Внимание: выбрасыватель ствола могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работы с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми граниами и с открытым огнем и т.д.

Немедленно выбрасывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изголовено из пластика или текстиля.

- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузки.

- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбрасываемого снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы - 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Предупреждения о безопасности и использовании. Избегайте контакта с химическими веществами (в особенности кислотами), которые могут повредить волокна. E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка (внимание к ультрафиолетовому облучению и сгибам) - H. Обслуживание/ремонт (замещение и/или мастерские Petzl, исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, при которой риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - в. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам СЕ - с. Прослеживаемость: матрица маркировки, включающая в себя: - Год изготовления - д. Месец изготовления - е. Номер партии - ф. Индивидуальный номер изделия - ж. Стандарты - к. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - л. Идентификация модели - м. Материал - п. Сертифицирующий орган NFPA - о. Год изготовления - р. Квартал производства

на функционирование или спецификация на продукта. 4. Несовместимость со средствами.

Контроль и маркировка

а. Организация, контролирующая производство на това ЛПС - в. Организация, оторвирована за изпитание СЕ на типа - с. Контрол: основен/допълнителен/друг - д. Год на производство, якото е година на производство - е. Година на производство - ф. Месец на производство - г. Номер на партида - и. Индивидуална идентификация - ж. Стандарти - к. Прочетете внимателно техническите указания - л. Идентификация на модела - м. Състав - п. Сертифициран орган NFPA - о. Година на производство - р. Тримесец на производство

코드가 빠져나온 경우에만 유통되거나, 또는 사용하지 않거나, 또는 다른 용도로 사용되는 경우에만 유통됩니다.

경年変化

경고: 코드는 사용을 중단하거나, 또는 다른 용도로 사용되는 경우에만 유통됩니다.

주의: 특정 환경 조건(直射日光, 화학성분, 고온, 저온 등)에 따라 코드의 물리적 특성이 영향을 미칠 수 있습니다.

廃棄基準

경고: 절대적으로 위험한 상황에서는 1회 사용 후 폐기해야 합니다. 특히 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우입니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

주의: 코드는 화학성분이나 고온 환경에서 사용되는 경우에는 1회 사용 후 폐기해야 합니다.

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸트나로 연락한다.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).
수작 활동을 위한 액세서리 코드. 이 제품은 중격을 흡수하지 않으며 추락 제동에는 적합하지 않다.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.
이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 표피, (2) 속심, (3) 코드 끝 표시, (4) 밍글을 된 끝부분 (선택), (5) 보호 덮개.
주요 소재: 나일론, 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

제출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. Petzl.com/ppe에 설명된 절차에 따른다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다.

각각의 사용 전후

코드 전장의 표피 상태를 육안으로 확인한다. 표피에 절리거나, 탄 부분이 없는지, 풀리거나 절단되었는지, 또는 화학적 손상된 부분이 없는지 확인한다.

그림의 지시에 따라 코드 전장의 속심의 속각 검사를 실시한다. 속각 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 없는지 확인할 수 있다 (딱딱한 부분, 부드럽거나 녹녹한 부위 등등.).

방음질 된 끝부분 (마모, 그늘, 닳은 부분, 보풀, 화학 물질 흔적)과 플라스틱 덮개 (변형, 손상...)의 상태를 확인한다.

제품 사용 종

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다. 코드를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리 및 마찰을 주의한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 장비 사용 설명서에 명시되어 있는 호환 가능성 정보를 확인한다.

사용 국가의 현 기준에 부합되는 안전벨트를 사용한다 (예, EN 361, EN 12277, NFPA 인증의 안전벨트).

5. 강도

끝부분을 제외한 스테틱 강도: 16 kN.
NFPA-세부 정보:
1.35 kN 신장률.
2.7 kN 신장률.
4.4 kN 신장률.

6. 주의사항

경고: 코드는 로프와 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). 장비 사용 설명서에 명시되어 있는 호환 가능성 정보를 확인한다.

사용 국가의 현 기준에 부합되는 안전벨트를 사용한다 (예, EN 361, EN 12277, NFPA 인증의 안전벨트).

7. 추가 정보

매듭
매듭은 코드의 초기 강도를 저하시킨다.
얼음 및 습기
젖어 있거나 얼어있는 코드는 내마모성이 더 약해지며 더욱 미끄러울 수 있다.
마모
경고: 이 코드는 사용과 함께 부풀어오르며 10% 까지 길이가 수축될 수 있다.
특정 환경 요소(태양 노출, 화학 약품, 고온 등)가 코드의 물리적인 성질에 영향을 미칠 수 있다는 것을 주의해야 한다.
장비 폐기 조치
경고: 한 번의 사용으로도 이례적인 사건을 경험한 제품은 폐기해야 한다 (제품 사용 강도, 사용 환경: 거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 불, 또는 화학 제품에 노출된 경우...).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 톱과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항: 모든 종류의 화학제품, 특히 섬유를 파괴시킬 수 있는 산성 물질을 피한다. E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반(과도한 차이선 노출이나 제품을 과도하게 하는 행동 주의) - H. 관리 - I. 변형/수리 (페즐 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 훈련받지 않은 유저 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 환경에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

주제 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 주제 가능성: 데이터베이스 - d. 직경, 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 재질 - n. NFPA 인증 기관 - o. 제조년도 - p. 제조문기

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1. 应用范围

个人保护设备 (PPE)。
用于垂直活动的辅助绳。这绳子不能吸收能量，不适合用于防坠落。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2. 部件名称

(1) 绳皮 (2) 绳芯 (3) 辅绳末端标记 (4) 终端缝合 (可选) (5) 保护套。

主要材料：尼龙、聚酯纤维。

3. 检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。请根据Petzl.com/ppe所描述的过程进行检查。将检查结果记录在PPE检查表格内。

在每次使用之前和之后

视觉检查整根辅绳绳皮状况。确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学腐蚀等痕迹。按照图示沿着整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（硬块、不均匀区域等）。

检查缝终缝合的情况（磨损、烧伤、磨损的股、模糊区域、或标志的化学品）和塑胶套管的条件（变形、切割…）。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

注意锋利边缘或摩擦会造成对辅绳的损伤。

4. 兼容性

确保此产品与系统的应用程序中的其他元件兼容（兼容=良好的功能性相互作用）。根据您的器材的使用说明检查其兼容信息。
使用符合你们国家现行标准的安全带（如EN 361、EN 12277或NFPA生命安全带）。

5. 强度

无绳结静态强度：16kN。

NFPA-具体资讯：

在1.35kN断裂伸长率。

在2.7kN断裂伸长率。

在4.4kN断裂伸长率。

6. 注意事项

警告：辅绳不是绳索，不能代替绳索的正常使用。小直径和绳子的辅绳结构使它比绳子更滑。根据你的使用情况，调整你的警惕性，技术和设备。

7. 补充信息

绳结

一个结降低了辅绳的初始强度。

冰和潮湿环境

一条潮湿或结冰的辅绳的抗磨损能力会变低而且会变的更容易打滑。

寿命

警告：辅绳随着使用次数会变粗，缩短长度最大为10%。

重要的是要注意，某些环境因素会影响辅绳的物理性质（太阳暴晒、化学物质、高温等）。

何时需要淘汰您的装备

警告：一个特殊的事件可能会导致你只能使用一次就必须淘汰该产品（取决于使用的类型和强度、以及使用的环境：恶劣的环境、海洋环境、锋利的边缘、极端温度或暴露于火焰、化学品…）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标

A. 寿命：10年 - B. 标志 - C. 使用温度范围 - D. 使用注意：避免接触化学试剂，特别是酸性物质，其会损伤纤维。E. 清洁/消毒 - F. 干燥 - G. 存放/运输（谨防过度弯曲和紫外线照射） - H. 维护 - I. 修理/改装（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J. 问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有严重伤害或死亡风险。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 - d.直径、强度、长度 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.材料 - n.NFPA认证机构 - o.制造年份 - p.制造季度

